

DOMINGO 8 DE OCTUBRE

12:00 - 14:00 / Meinblau Projektraum*

CONFERENCIA - Entrada gratuita
Manual para construir identidades
a cargo de Edurne Herrán (ESP)

Principalmente en español

PROGRAMA DE LA TARDE - 3 a 10 euros

Video / Literatura / Música / Danza / Teatro
(TODO PÚBLICO)

Principalmente en español, portugués y alemán

15:00 - 17:15 / Pfefferberg Haus 13*

// Blanca Ortiga (ESP) - "Edit" / **Video-Arte**
- 10 min.

// Ingeborg Robles (ESP) - Textos escogidos
/ **Lectura** - 10 min.

// Liliana Cobos (MEX), Eric Trejo (MEX),
Rodrigo Santa María (CHL) - "Música popular
latinoamericana" / **Música** - 20 min.

// Diana Barquero (CRC) - "Efervecencia"
/ **Video-Arte** - 2 min.

// Martha Gantier Balderrama (BOL) - Textos
escogidos / **Lectura** - 10 min.

// Sabina Celeste (BOL), Neide Alves (BRA) - "Tira
a máscara" / **Música / Danza** - 15 min.

// Irene Rojas (PER) - "Collages/Timelapse"
/ **Video-Arte** - 5 min.

// Theaterkollektiv Drecksarbeit - "Sonreír. Eine
Drecksarbeit" / **Teatro** - 20 min.

/Integrantes: Raquel Navarrete, Omy Díaz, Laura
Mosqueira, Clara Inés López y Lourdes Micolta.
Concepción y marionetas: Rafi Martin
Concepción y dirección: Laia R. Cañénguez

PROGRAMA DE LA NOCHE - 3 a 10 euros

Performance / Teatro / Música / Literatura / Danza
(TODO PÚBLICO)

Principalmente en español y portugués

18:30 - 20:30 / Pfefferberg Haus 13

// Maicyra Leão (BRA) - "Made in..."

/ **Performance** - 15 min.

// Adriana Jacome (CUB), Xueh Magrini Troll (COL),
Antonella Magrini Troll (COL) - "Ipanema" una obra
de Roland Schimmelpfenning

/ **Teatro / Live painting** - 20 min.

// Julieta Brur (ARG) Beltrán Gonzalez - "Selección
de canciones propias" / **Música** - 20 min.

// Diana Parallel (ESP) - "Puente" / **Lectura /**
Fotografía - 13 min.

// Stephania Castan (MEX) - "Fragmentos"
/ **Performance Multimedia** - 15 min.

// Olga Osorio (VEN) - "Cuando se habla de
Candela..." / **Danza** - 15 min.

PROGRAMA DE LA NOCHE TARDE -
3 a 10 euros

Película

Película "Der Nowak" 16mm. 72 minutos
de Paola Alvarez (ESP) y Manuel Escorihuela (ESP)

(PÚBLICO ADULTO)

Español con subtítulos en Inglés

22:00 - 23:15 / Pfefferberg Haus 13*

Sinópsis película:

Marta vive en Berlín donde graba
una película autobiográfica
mientras participa en un ensayo
clínico para ganar dinero. La
aparente normalidad de su vida va
desmoronándose cuando empieza
a escuchar una voz que le enfrenta
al vacío de su existencia.

* **Citizen K Center** : Lychener Str. 53, 10437 Berlin

* **Meinblau Projektraum** : (Pfefferberg)
Schönhauser Allee 176, 10119 Berlin